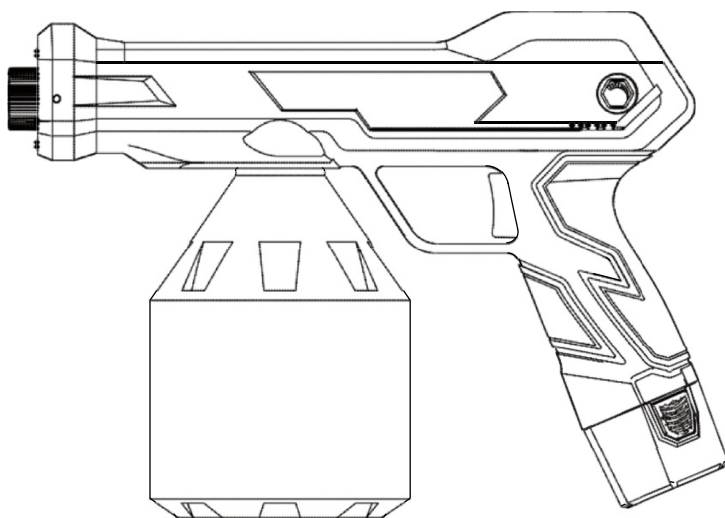




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

Tragbarer elektrischer Vernebler

SG 22-10



Produkt-Benutzerhandbuch
-Übersetzung der Originalanleitung-

INHALTSVERZEICHNIS



Warnung.....	1
Beschreibung des Umweltschutzes.....	1



Produktübersicht.....	1
Erklärung.....	1
Leistungsbeschreibung.....	2



Teileliste.....	2
Spezifikationen.....	3
Name und Schema jedes Teils.....	3



Produktwartung.....	4
Anweisungen vor Gebrauch.....	4
Anweisungen.....	4
Verpackungsvorgang.....	4
Hinweis zur Verwendung und Wartung des Akkus.....	5
Akkuladung.....	5
Hinweis.....	6
Hinweis zur Akkupflege.....	6



Sicherheitsvorkehrungen.....	7
Anweisungen zur elektrischen Sicherheit.....	7
Ungewöhnliche Situation und Lösungen.....	7



Kundendienst.....	7
-------------------	---



Erklärung.....	7
----------------	---



Liebe Nutzer, zunächst einmal vielen Dank, dass Sie sich für unsere hochwertigen Produkte entschieden haben! Um das Produkt optimal zu nutzen, lesen Sie bitte die Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenz auf. Bei Fragen zur Bedienungsanleitung kontaktieren Sie uns bitte rechtzeitig. Wir haben Fachpersonal, das Ihre Fragen beantwortet. Viel Erfolg!

Warnung



Lesen Sie alle Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder anderen schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für zukünftige Referenz auf.

Beschreibung des Umweltschutzes



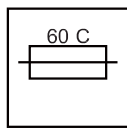
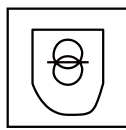
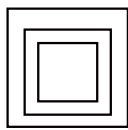
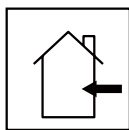
Bitte beachten Sie die nationalen Gesetze und Vorschriften zur Abfallentsorgung. Elektronische und elektrische Werkzeuge dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Die Ausrüstung, das Zubehör und die Verpackung müssen recycelbar sein.



Es ist verboten, das Werkzeug nach Belieben zu entsorgen.



Produktübersicht



• Erklärung

1. Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch.
2. Kann nur drinnen geladen werden.
3. Doppelte Isolierung ohne Erdung.
4. Fehlergeschützter Transformator.
5. Wenn das Ladegerät überhitzt, wird die Stromversorgung automatisch unterbrochen.
6. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll.



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Wenn die Warnhinweise und entsprechenden Anweisungen nicht befolgt werden, können Stromschläge, Brände und schwere Verbrennungen auftreten.



Die Maschine nicht verwenden oder Regen aussetzen.



Bringen Sie die Trimmer nicht mit stromführenden Objekten in Kontakt, um Verletzungen zu vermeiden.

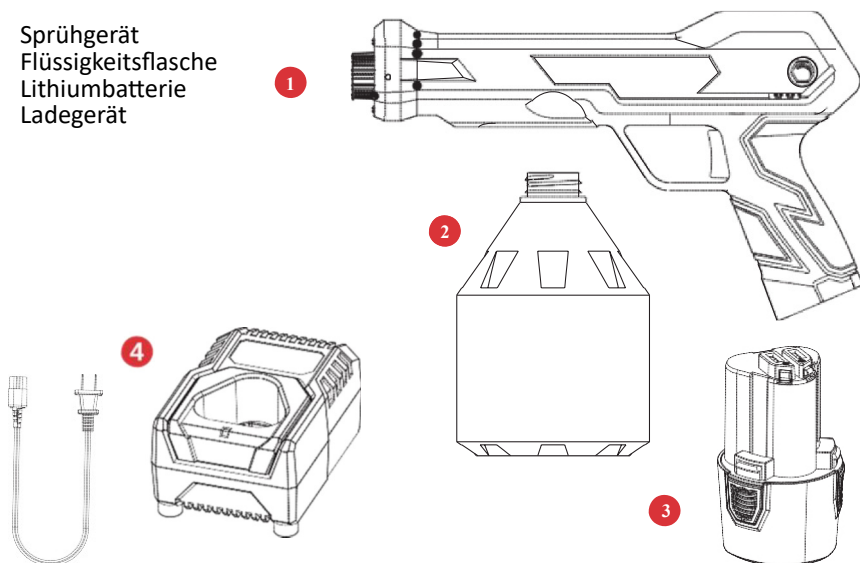
• Leistungsbeschreibung

1. Dieses Produkt kann mit einem Fassungsvermögen von 950 ml ausgelegt sein und für die Desinfektion in größeren Bereichen verwendet werden
2. 2000 mAh Lithium-Ersatzakku, anschließbar für bis zu 3 Stunden Dauerbetrieb bei voller Ladung. Kabellos für einfache Handhabung
3. Die drehbare 3-in-1-Düse wählt schnell die Partikelgröße entsprechend den Anforderungen der Anwendung aus
4. Die Menge und die Sprühweite können auch mit dem Durchflussregler über dem Griff eingestellt werden. Sprühweite bis zu 2 Meter.
5. Weit verbreitet in Schulen, Häusern, Büros, zur Desinfektion und Sterilisation von Fahrzeugtransporten, frische Luft, sowie zum Besprühen von Gartenpflanzen zur Schädlingsbekämpfung und so weiter



Teileliste

1. Sprühergerät
2. Flüssigkeitsflasche
3. Lithiumbatterie
4. Ladegerät

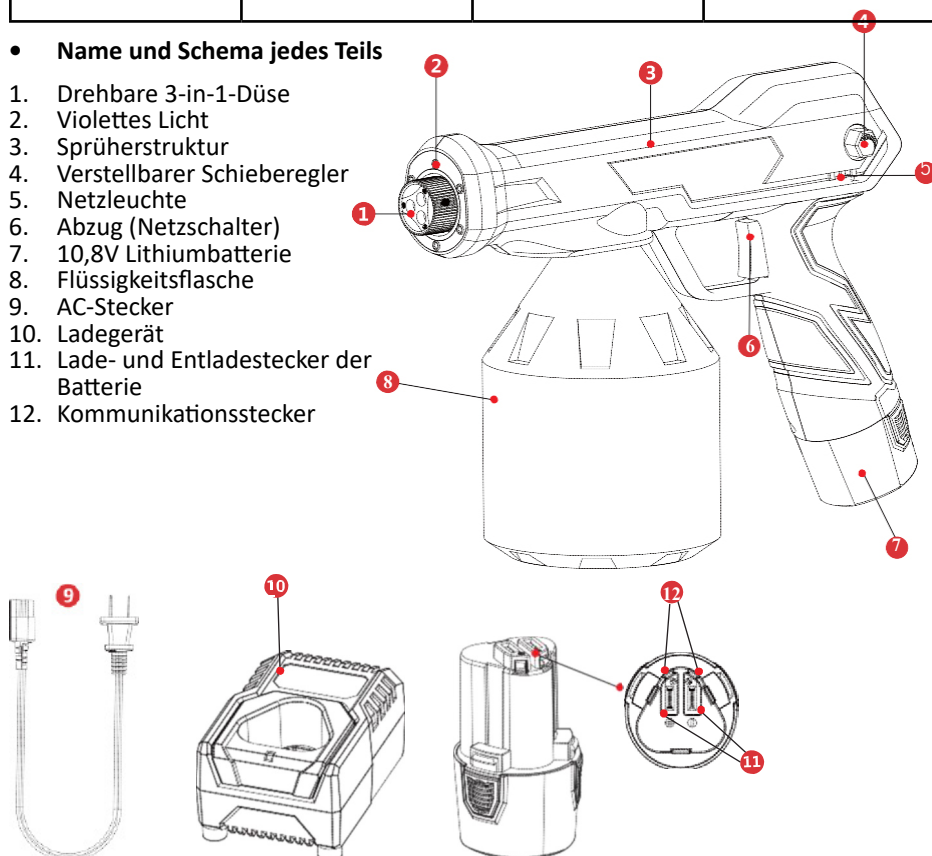


• Spezifikationen

Größe	306*111*216 mm	Maximaler Durchfluss	200ml/min
Gewicht	750 g	Sprühpartikel	<60um
Leistung	DC-10.8V	Sprühweite	1,5~2M
Batteriekapazität	2Ah	Violettes Licht	6
Betriebszeit	3H	Maximale Leistung	10 W
Flüssigkeitsbehälterkapazität	950 ml	Maximaldruck der Membranpumpe	>12Bar

• Name und Schema jedes Teils

1. Drehbare 3-in-1-Düse
2. Violettes Licht
3. Sprüherstruktur
4. Verstellbarer Schieberegler
5. Netzleuchte
6. Abzug (Netzschalter)
7. 10,8V Lithiumbatterie
8. Flüssigkeitsflasche
9. AC-Stecker
10. Ladegerät
11. Lade- und Entladestecker der Batterie
12. Kommunikationsstecker





Produktwartung

- **Anweisungen vor der Verwendung:**

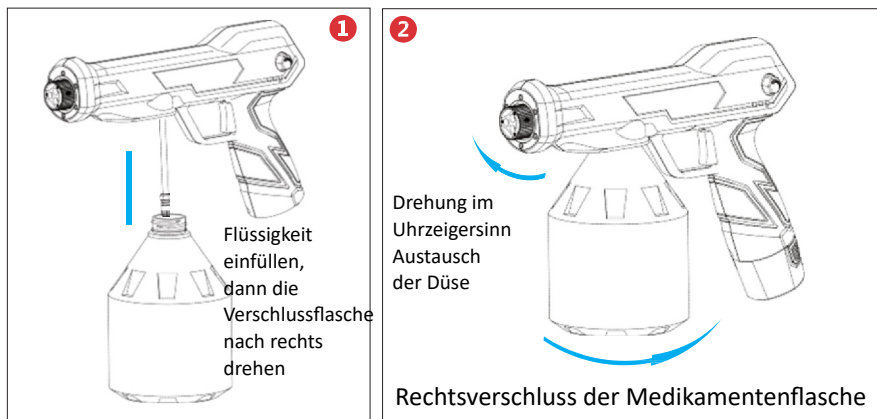
1. Bitte bestätigen Sie die Batteriekapazität vor der Verwendung.
2. Die Anweisungen: Wenn der Sprüher nicht in Gebrauch ist, stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung getrennt ist.
3. Stellen Sie sicher, dass die Flasche vor der Verwendung installiert ist

- **Anweisungen**

1. Öffnen Sie die Verpackung, nehmen Sie das Gerät heraus, drehen Sie die Flasche nach unten, füllen Sie die Flüssigkeit ein und heben Sie den Filterkopf an, dann die Flasche nach rechts verriegeln (Abbildung 1).
2. Den Abzug (Netzschalter) betätigen, die Netz-LED leuchtet, um die verbleibende Leistung anzuzeigen. Gleichzeitig beginnt der Motor zu arbeiten.
3. Drehen Sie den Durchflussregler, um die Sprühgröße einzustellen.
4. Je nach Anwendung kann im ausgeschalteten Zustand die 3-in-1-Düse im Uhrzeigersinn gedreht werden, um verschiedene Düsen zu wechseln, wodurch unterschiedliche Sprühpartikelgrößen und Sprühbereiche erzielt werden (Abbildung 2).

Achtung: Die Düse muss während des Drehens und Wechsels ausgeschaltet sein

5. Nach dem Versprühen der Flüssigkeit 20 ml Wasser einfüllen und weiter sprühen, um die Leitungen zu reinigen. Nachdem die Flüssigkeit aus der Flasche versprüht wurde, noch kurz weitersprühen, damit keine Flüssigkeitsreste in der Leitung verbleiben, dann den Durchflussregler auf Minimum stellen.
6. Bei der oben genannten Arbeit ist auf ausreichenden Selbstschutz zu achten: Tragen Sie eine geeignete Maske und Handschuhe, waschen Sie sich nach der Arbeit die Hände.



- **Verpackungsvorgang**

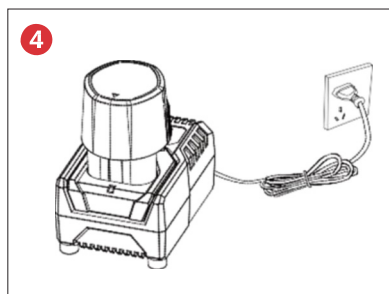
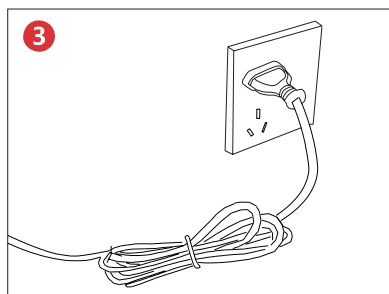
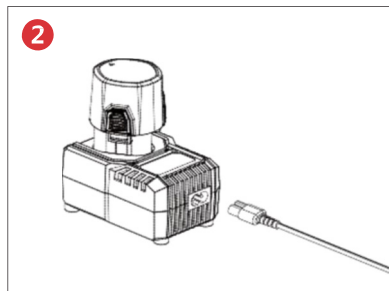
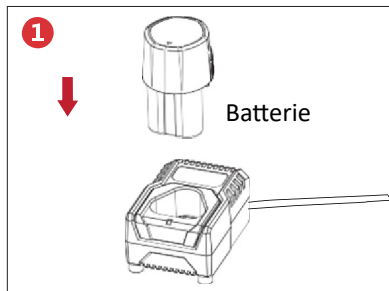
1. Stecker ziehen und Batterie entfernen.
2. Sortieren, Reinigen und Verpacken.



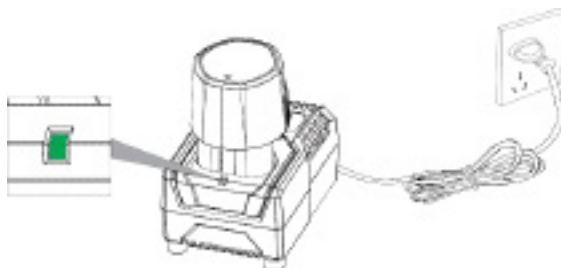
Hinweis zur Verwendung und Wartung der Batterie

Batterieladung

Ladephasen:



1. Legen Sie das Ladegerät flach auf den Tisch und setzen Sie die Batterie in den Ladeschacht ein, wie in Abbildung 1 gezeigt.
2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
3. Nachdem die Batterie in den Ladeschacht eingesetzt wurde, leuchtet die Anzeige rot. Wenn die Batterie voll ist, leuchtet die Anzeige grün.



- **Hinweis**

1. Während des Ladevorgangs erwärmen sich Ladegerät und Batterie leicht, was normal ist.
2. Wenn die Batterie längere Zeit nicht verwendet wird, sollte sie alle 3 Monate aufgeladen werden, um ihre Lebensdauer zu verlängern.
3. Ein neuer oder lange nicht benutzter Akku benötigt etwa 5 Lade- und Entladezyklen, um die maximale Kapazität zu erreichen.
4. Laden Sie den Akku nicht nach kurzer Betriebszeit auf, da dies die Arbeitszeit und Effizienz des Akkus verringern kann.
5. Verwenden Sie keine beschädigte Batterie und zerlegen Sie weder das Ladegerät noch die Batterie.
6. Die Batterie explodiert, wenn sie ins Feuer geworfen wird. Grillen Sie keine Batteriepakete.
7. Laden Sie die Batterie nicht in feuchter Umgebung oder im Freien auf.
8. Mit abnehmender Batterieladung ist es normal, dass die Leistung des Sprüher abnimmt.
9. Während des Ladevorgangs muss das Gerät ausgeschaltet sein. Die Verwendung des Geräts während des Ladevorgangs ist verboten.
10. Lagern Sie die Batterie nicht in feuchter Umgebung.

- **Hinweis zur Wartung der Batterie**

1. Laden Sie nicht unter 0°C und über 45°C, da Batterie und Ladegerät beschädigt werden können.
2. Schalten Sie den Schalter aus, bevor Sie die Batterie anschließen. Wenn der Schalter eingeschaltet ist, ist es einfach, die Batterie an das Gerät anzuschließen und Unfälle zu verursachen.
3. Zum Laden der Batterie verwenden Sie nur das vom Hersteller angegebene Ladegerät. Die Verwendung eines mit der Batterie nicht kompatiblen Ladegeräts kann beim Laden der Batterie Brände und andere Gefahren verursachen.
4. Wenn die Batterie nicht in Gebrauch ist, stellen Sie sicher, dass sie von Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen ferngehalten wird, die einen Kurzschluss verursachen können. Ein Kurzschluss der Batterie kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
5. Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander und setzen Sie sie nicht wieder zusammen.
6. Die Batterie nicht kurzschließen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
8. Legen Sie die Batterie nicht ins Feuer oder ins Wasser.
9. Es ist verboten, die Batterie in der Nähe von Feuer oder Sonnenlicht zu laden.
10. Es ist verboten, Nägel in die Batterie zu schlagen, sie zu stoßen, zu werfen, zu hämmern oder darauf zu treten.
11. Keine beschädigten oder verformten Batterien verwenden.
12. Direktes Löten an der Batterie ist verboten.
13. Es ist verboten, die Batterie umgekehrt zu laden, die Pole falsch anzuschließen oder die Batterie übermäßig zu entladen.
14. Schließen Sie die Batterie nicht an die Ladesteckdose oder den Zigarettenanzünderanschluss des Autos an.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht an nicht spezifizierten Geräten.
16. Direkter Kontakt mit Lithiumbatterien ist verboten.
17. Es ist verboten, die Batterie in Behälter mit hoher Temperatur und hohem Druck wie die Mikrowelle zu legen.
18. Verwenden Sie keine undichten Batterien.
19. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
20. Es ist verboten, die Batterie im Sonnenlicht (oder direkter Sonneneinstrahlung im Fahrzeug) zu verwenden oder zu lagern, da dies zu Überhitzung und Brand führen kann, was zu Fehlfunktionen und einer verkürzten Lebensdauer führt.
21. Die Verwendung der Batterien an Orten mit statischer Elektrizität (über 64V) ist verboten.

22. Beim ersten Gebrauch der Batterie, falls Korrosion, schlechter Geruch oder ein anomales Phänomen festgestellt werden, darf sie nicht verwendet und muss an den Händler zurückgesendet werden.
23. Sollten Haut oder Kleidung mit der Batteriesäure in Kontakt kommen, spülen Sie diese mit Wasser ab.
24. Wenn die Elektroschere längere Zeit nicht benutzt wird, muss die Batterie aufgeladen werden.



Sicherheitsvorkehrungen



Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder anderen schweren Verletzungen führen.

- **Anweisungen zur elektrischen Sicherheit**
 1. Der Batterieanschluss des Elektrowerkzeugs muss mit dem Batterieanschlusssende übereinstimmen. Verändern Sie den Anschluss in keiner Weise
 2. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten erhöht das Risiko von Stromschlägen und elektrischen Schäden.
 3. Missbrauchen Sie das Kabel nicht, verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu transportieren, zu ziehen oder den Stecker zu ziehen. Halten Sie das Elektrowerkzeug von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Ungewöhnliche Situation und Lösungen**
 1. Wenn beim Laden des Akkus Probleme auftreten, prüfen Sie zunächst, ob das Ladegerät das mit dem Produkt gelieferte ist, und überprüfen Sie dann, ob die Ladespannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
 2. Bei einem elektrischen oder mechanischen Defekt schalten Sie den Schalter sofort aus.
 3. Wenn die Gebrauchsanweisung nicht befolgt wird, kann die Batterie Flüssigkeit austreten lassen. Bitte berühren Sie diese Flüssigkeit nicht; bei versehentlichem Kontakt sofort mit Wasser abwaschen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie sie nicht nur mit Wasser aus, sondern suchen Sie auch ein Krankenhaus zur Behandlung auf. Die Substanz kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.



Kundendienst

Bei Fragen während der Benutzung kontaktieren Sie uns bitte rechtzeitig (siehe nächste Seite für Kontaktinformationen). Wir haben Fachpersonal, das bereit ist, Ihre Fragen zu beantworten und Probleme zu lösen, sowie Wartungspersonal, das die gleichen Ersatzteile verwendet und so die erforderlichen Sicherheitsstandards einhält.



Erklärung

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, technische Verbesserungen an den in diesem Handbuch beschriebenen Produkten vorzunehmen. Beachten Sie eventuelle Änderungen! Im Falle von Abweichungen zwischen der grafischen Darstellung und der Textbeschreibung in diesem Handbuch und dem tatsächlichen Objekt gilt das tatsächliche Objekt!

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCTENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT: Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l. Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:

ATOMIZZATORE – LITHIUM BATTERY-SPRAY GUN

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA: BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

SG 22-10

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :
• 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR TANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

UNI EN ISO 12100:2010 EN 62841-1:2015 EN 50580:2012/A1:2013

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1261900-B) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH24-1261900-B) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/UE
Das Ladegerät (mod. KH24-1261900-B) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH24-1261900-B) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargado (mod. KH24-1261900-B) fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 30-08-2021
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ – Prezes

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhåndhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA





BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com